SII 22.85: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 85. (A.R. No. 85 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, JAMBAI. JAMBUNĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL. TRIBH. KULŌTTUṄGA-CHŌḶA—12th YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0085

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0085.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records a gift of 500 *kuḻi* of land at Araṅgam *alias* Śōḻaṉ-Arambaichaturvēdimaṅgalam on the southern bank of the Peṇṇai for the requirement of offerings during the *ardha-jāma* service in the temple of Tāṉtōṉṟi-Āḷuḍaiyanāyaṉār at Śaṇbai *alias* Vīrarājēndra-puram in Vāṇagōppāḍi a division of Rājarāja-vaḷanāḍu, by Soṉṉatoṅgap-Pallavaraiyaṉ Āḷavandāṉ Nīrēṟṟaperumāḷ *alias* Rājarāja Śiśupālaṉ of Pērāyūr.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiripu〈va〉ṉaca〈k〉karavattikaḷ **śrī**ku{l}lottuṅkaco〈2〉ḷatevaṟkku yāṇṭu 10 2-vatu **rājarāja**vaḷaṉāṭṭu vā〈3〉ṇakoppāṭi peṇṇai vaṭakarai caṇpaiyāṉa〈4〉 vi〈**ra**〉**rāje**ntirapurattu Uṭaiyār tiruttāṉtoṉṟi〈5〉 Āḷuṭaiyyaṉāyaṉāṟkku tiruvattacāma-paṭikku tiruva〈6〉mutukkum kaṟiyamutukkum neyyamutu tayiramutu A〈7〉ṭaikkāyya-mutu tirumeṟpūccukkum perā{y}yūr Ū〈8〉{r}ruṭaiyāṉ coṉṉatoṅkapallavaraiyaṉ

Āḷa〈9〉vaṉtāṉ nirreṟṟaperumāḷāṉṉa I**rā〈ja〉rā〈ja〉**cicupā〈10〉laṉṉen peṇṇait tenkarai Araṅkamāṉa coḷa〈11〉nArampai caturuvetimaṅkalattu naṉcai nila〈12〉m vāḷḷaiyūr nāyanṉār tevatāṉattukku meṟku〈13〉 [6+] kaṭaiyaviṭṭa kuḷi Aññūṟu Iṉṉilam 5 100〈14〉 viṭṭeṉ cantirā〈ti〉ttavarai celvatāka Itu māṟuvāṉ〈15〉 Eḷānnarakattil kiḻānarakam pukuvāṉ tan miṇāṭṭiyai ta〈16〉ṉ kutiraikku pulliṭum paṟaiyaṉṉukku kuṭuppāṉ Itu **pa〈17〉nma(m)āheśvara rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.85 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 80, item 85.